

Č: 139/10/2017

ZMLUVA č. SAMRS/2017/Z/1/1
O ZADANÍ ZÁKAZKY NA REALIZÁCIU
ROZVOJOVEJ SPOLUPRÁCE SLOVENSKEJ REPUBLIKY
Z PROGRAMU SLOVAKAID

uzatvorená podľa § 269 ods.2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia zákona č.392/2015 Z.z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov

medzi

Objednávateľ: **Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu, rozpočtová organizácia**

sídlo: Pražská 7, 811 04 Bratislava
zriadená: Rozhodnutím ministra ZV SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2006
SWIFT:
IBAN:
IČO: 31819559
DIČ: 2022359009
Právna forma: rozpočtová organizácia
Tel.: +421-2-59782601
e- mail: info@slovakaid.sk
www.slovakaid.sk
zastúpená: Dr. Ing. Zuzana Letková, štatutár, riaditeľka SAMRS
(ďalej „Agentúra“)

a

Poskytovateľ: **Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku, n.o.**

sídlo: Staromestská 6/D, 811 03 Bratislava
kontakt. adresa: Staromestská 6/D, 811 03 Bratislava
zapísané: v registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby vedeného Okresným úradom Bratislava, reg. č. OVVSaŽP-301_117/2004-NO
IČO: 36077534
DIČ: 2021792025
Právna forma: nezisková organizácia
SWIFT:
IBAN:
Tel: +421 2 5443 3151

e-mail: strazay@sfpa.sk, ivancikova@sfpa.sk

zastúpená: Doc. PhDr. Alexander Duleba, CSc., štatutár
(ďalej „poskytovateľ“)

Článok 1 **Úvodné ustanovenia**

- 1.1 Agentúra poskytuje finančné prostriedky podľa zákona č. 392/2015 Z.z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 1.2 Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy sú verejnými prostriedkami a na ich poskytnutie a použitie sa vzťahujú právne predpisy SR.
- 1.3 O poskytnutí finančných prostriedkov na zadanie zákazky rozhodol minister zahraničných vecí a európskych záležitostí SR dňa 6. októbra 2017.
- 1.4 V súlade s predmetom činnosti zapísaným v registri neziskových organizácií poskytujúcich všeobecne prospešné služby vedeného Okresným úradom Bratislava pod reg. č. OVVaŽP-301-117/2004-NO, je poskytovateľ nezisková organizácia, oprávnený vykonávať činnosti uvádzané v prílohe č. 1 zmluvy, v opise zákazky.

Článok 2 **Predmet zmluvy**

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa zrealizovať zákazku s názvom „Národný konvent o EÚ v Macedónsku“ s č. SAMRS/2017/Z/1/1 a záväzok Agentúry zaplatiť poskytovateľovi dohodnutú odmenu.
- 2.2 Zákazka je podrobne špecifikovaná v prílohe č. 1 tejto zmluvy – Opis zákazky. Príloha č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Článok 3 **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať predmet zmluvy riadne a včas za podmienok a spôsobom ustanoveným v tejto zmluve, tak ako je definované v prílohe č.1.
- 3.2 Agentúra sa zaväzuje poskytovateľovi poskytovať odmenu za realizovanie zákazky vo výške a za podmienok uvedených v čl.5 tejto zmluvy.
- 3.3 Poskytovateľ je oprávnený použiť finančné prostriedky poskytnuté Agentúrou podľa tejto zmluvy výhradne na úhradu výdavkov vynaložených na realizáciu zákazky a je povinný dodržiavať princíp hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti.
- 3.4 V prípade, ak Agentúra posúdi, že poskytovateľ použil finančné prostriedky, alebo ich časť v rozpore opisom zákazky v prílohe č. 1, nevzniká jej povinnosť tieto finančné prostriedky poskytovateľovi vyplatiť.
- 3.5 Agentúra je oprávnená pozastaviť poskytovanie finančných prostriedkov v prípade porušenia zmluvy zo strany poskytovateľa, a to až do doby odstránenia tohto porušenia.

- 3.6 Poskytovateľ je povinný informovať Agentúru, bez zbytočného odkladu, o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli predstavovať prekážku pri plnení predmetu tejto zmluvy a navrhovať riešenia na odstránenie týchto prekážok.
- 3.7 Poskytovateľ sa zaväzuje pri vykonávaní všetkých aktivít v zmysle prílohy č. 1 tejto zmluvy, postupovať tak, aby nedochádzalo k žiadnym neopodstatneným omeškaniam pri plnení predmetu tejto zmluvy.
- 3.8 Poskytovateľ je povinný bezodkladne informovať Agentúru o akýchkoľvek zmenách, ktoré by mohli ohroziť realizáciu zákazky, najmä o zmenách v právnej subjektivite a o zmenách v registroch vedených orgánmi štátnej a verejnej správy, v ktorých je poskytovateľ zapísaný.
- 3.9 Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne informovať Agentúru o skutočnostiach, že voči nemu bolo začaté exekučné konanie, vyhlásený konkurz, alebo zamietnutý návrh na konkurz. V týchto prípadoch vzniká Agentúre právo na odstúpenie od zmluvy, a to s okamžitým účinkom bez nároku poskytovateľa na vyplatenie akýchkoľvek finančných prostriedkov. V prípade odstúpenia Agentúry od zmluvy je poskytovateľ povinný vrátiť Agentúre bez meškania všetky dovtedy poskytnuté finančné prostriedky. Agentúre vznikne nárok na náhradu vzniknutej škody, a to v celom rozsahu.
- 3.10 Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť Agentúre, tretím osobám povereným zo strany Agentúry a kontrolným orgánom Slovenskej republiky kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o zadaní zákazky, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, a to počas realizácie zákazky ako aj po jej ukončení a predložiť originály všetkých dokladov súvisiacich so schválenou zákazkou.
- 3.11 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť súčinnosť, informácie, dokumenty a dokumentáciu Agentúre, prípadne určeným tretím osobám povereným Agentúrou, za účelom vykonania monitoringu alebo evaluácie zákazky.
- 3.12 Poskytovateľ sa zaväzuje počas realizácie a po ukončení zákazky uvádzať, že zákazka je/bola financovaná z programu Oficiálnej rozvojovej pomoci SR, SlovakAid. Poskytovateľ je povinný umiestniť logo SlovakAid na všetky publikované materiály vzťahujúce sa na zákazku. Logo SlovakAid je súčasťou Finančnej príručky zverejnenej na webovej stránke SAMRS. V prípade, že predmetom zákazky je aj nákup hmotného majetku, poskytovateľ je povinný označiť tento logom SlovakAid.
- 3.13 Poskytovateľ súhlasí s poskytovaním informácií o realizácii zákazky, jeho aktivitách, výsledkoch a cieľoch, a to počas realizácie zákazky a tiež po jej ukončení v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zároveň udeľuje neodvolateľný súhlas Agentúre na použitie hmotných výstupov a výsledkov zákazky pre účely prezentácie programu SlovakAid. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje poskytnúť v priebehu realizácie zákazky fotodokumentáciu z realizácie, a to v kvalite vhodnej na prezentačné účely programu SlovakAid.
- 3.18 Zmluvné strany sa zaväzujú riadiť sa ustanoveniami Dohovoru o boji proti podplácaniu verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách.

Článok 4

Miesto a doba trvania zmluvy

4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľ zrealizuje zákazku podľa prílohy 1 tejto zmluvy na území Macedónskej republiky v období od 6.októbra 2017 do 31.augusta 2019.

Článok 5

Odmena a platobné podmienky

5.1 Agentúra sa zaväzuje za zrealizovanie zákazky podľa prílohy 1 tejto zmluvy poskytnúť spolu odmenu vo výške 100 000,- eur (slovom stotisíc eur) bez DPH. K odmene bude poskytovateľ účtovať DPH v zákonom stanovenej výške 20%, t.j. 20 000,- eur (slovom dvadsaťtisíc eur). Celková výška odmeny je 120 000,- eur s DPH.

5.2 Agentúra poskytne plnenie v čiastkových odmenách podľa cl. 6 tejto zmluvy. Odmena zahŕňa všetky náklady poskytovateľa na riadne splnenie jeho záväzku a je nemenná a konečná.

5.3 Agentúra a poskytovateľ sa dohodli, že Agentúra uhradí cenu za každé uskutočnené čiastkové plnenie vymedzené v rozsahu článku 6 tejto zmluvy na základe faktúry vystavenej poskytovateľom. Poskytovateľ bude fakturovať Agentúre čiastkové plnenie z celkovej dohodnutej ceny podľa čl. 5 ods. 5.1. Súčasťou faktúry bude príbežná správa o zrealizovaní čiastkového plnenia, spolu s popisom uskutočnených aktivít. Súčasťou správy budú dokumenty potvrdzujúce zrealizované aktivity (napr. fotodokumentácia, prezenčné listiny, dotazníky, prezentácie, správy zo služobných ciest, atď.).

5.4 Po ukončení realizácie zákazky, poskytovateľ predloží Agentúre spolu s priebežnou správou aj záverečnú správu, kde zhrnie celý priebeh zákazky a dosiahnuté ciele.

5.5 Faktúra – daňový doklad poskytovateľa je splatná do 14 dní od doručenia Agentúre. Daňový doklad musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, ktoré určuje príslušný právny predpis SR. V prípade nezrovnalostí v priebežnej správe je Agentúra oprávnená predĺžiť dobu splatnosti faktúry až do odstránenia nezrovnalostí v priebežnej správe.

5.6 Splatnosť faktúry doručenej Agentúre na začiatku kalendárneho roka môže byť predĺžená do uvoľnenia prostriedkov zo strany MF SR do rozpočtu Agentúry.

Článok 6

Čiastkové plnenia

6.1 Čiastkové plnenia budú obsahovať nasledujúce aktivity:

1. čiastkové plnenie – Plenárne zasadnutie a tréning v SR v zmysle prílohy č.1 (predpokladaný termín realizácie 10.-12.2017), cena za plnenie 7 068,- eur bez DPH (slovom sedemtisíc šesťdesiatosem eur), t.j. 8 481,60,- eur s DPH (slovom osemtisíc štyristoosemdesiatjeden eur a šesťdesiat centov).
2. čiastkové plnenie – Realizácia 8 zasadnutí v zmysle prílohy č.1 (predpokladaný termín realizácie 1. – 6.2018), cena za plnenie 28 764,- eur bez DPH (slovom dvadsaťosemtisíc sedemstošesťdesiatštyri eur), t.j. 34 516,80,- eur s DPH (tridsaťštyritisíc päťstošestnásť eur a osemdesiat centov).
3. čiastkové plnenie – Realizácia 8 zasadnutí v zmysle prílohy č.1 (predpokladaný termín realizácie 7. – 12.2018). Cena za plnenie 31 264,00,- eur bez DPH (tridsaťjedentisíc

dvestošesťdesiatštyri eur), t.j. 37 516,80,-eur s DPH (tridsaťsedemtisíc päťstošesťnásť eur a osemdesiat centov).

4. čiastkové plnenie – Realizácia 8 zasadnutí, plenárne zasadnutie, publikácia v zmysle prílohy č.1 (predpokladaný termín realizácie 1. – 8.2019). Cena za plnenie 32 904,00,- eur bez DPH (tridsaťdvatisíc deväťstoštyri eur), t.j. 39 484,80,- eur s DPH (tridsaťdeväťtisíc štyristoosemdesiatštyri eur a osemdesiat centov).

Článok 7

Predčasné ukončenie zmluvy

7.1 Zmluva zaniká:

- a) dohodou zmluvných strán,
- b) jednostranným odstúpením Agentúry od zmluvy v prípade jej podstatného porušenia zo strany poskytovateľa,
- c) jednostranným odstúpením poskytovateľa od zmluvy v prípade, že tento zistí neprekonateľné prekážky pri realizácii zákazky. Tieto prekážky musí písomne zdôvodniť.

7.2 Na účely zmluvy sa za podstatné porušenie zmluvy zo strany poskytovateľa považuje najmä:

- a) porušenie ustanovení tejto zmluvy, najmä bodu 3.9 tejto zmluvy,
- b) opakujúce sa porušovanie záväzkov vyplývajúcich z vecnej alebo časovej realizácie aktivít zákazky a/alebo nesplnenie podmienok a povinností,
- c) použitie finančných prostriedkov v rozpore s účelom uvedeným v tejto zmluve, ako aj porušenie finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov,
- d) poskytnutie nepravdivých a zavádzajúcich informácií, resp. neposkytovanie informácií v súlade s podmienkami tejto zmluvy zo strany poskytovateľa.

7.3 Agentúra odstúpi od zmluvy tiež v prípadoch:

- a) vzniku nepredvídaných okolností – vis maior na strane poskytovateľa, ktoré zásadne zmenia podmienky plnenia zmluvy (pre účely tejto zmluvy sa za vyššiu moc považujú mimoriadne okolnosti brániace dočasne alebo trvalo splneniu v nej stanovených povinností, pokiaľ nastali po jej uzatvorení nezávisle na vôli povinnej strany a pokiaľ nemohli byť tieto okolnosti alebo ich následky povinnou stranou odvrátené, ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré je rozumné v danej situácii požadovať.),
- b) vzniku zásadných politických alebo spoločenských zmien v partnerskej krajine, ktoré ohrozia alebo znemožnia úspešnú realizáciu zákazky.

7.4 Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok 8

Zodpovednosť zmluvných strán, výskyt vyššej moci

8.1 Poskytovateľ realizuje zákazku v SR aj v zahraničí na vlastné riziko a na vlastnú zodpovednosť. Agentúra nenesie zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú pri realizácii zákazky alebo v súvislosti s realizáciou zákazky poskytovateľovi alebo inému subjektu.

8.2 V prípade výskytu živeľnej pohromy, epidémie, vojnového konfliktu a pod., ktorý bude potvrdený príslušným zastupiteľským úradom SR a ktorý znemožní ďalšiu realizáciu zákazky, ukončí poskytovateľ bezodkladne všetky aktivity a predloží Agentúre záverečnú správu najneskôr do 30 dní odo dňa, kedy došlo k ukončeniu aktivít.

Článok 9 Sankcie

- 9.1 V prípade, ak poskytovateľ poruší povinnosti uvedené v čl.3, ods. 3.10 a 3.11 vzniká Agentúre nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 200,- eur za každý deň omeškania.
- 9.2. Nedodržanie povinnosti uvedenej v čl.3, ods. 3.12 bude sankcionované zmluvnou pokutou vo výške 2000,- eur.

Článok 10 Záverečné ustanovenia

- 10.1 Práva a povinnosti zmluvných strán, pokiaľ nie sú upravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 10.2 Akékoľvek zmeny a dodatky tejto zmluvy je možné vykonať len po vzájomnej dohode zmluvných strán vo forme písomných dodatkov.
- 10.3 Zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie.
- 10.4 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle §47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
- 10.5 Platnosť zmluvy končí záverečným vyúčtovaním a vysporiadaním vzájomných záväzkov.
- 10.6 Akákoľvek komunikácia týkajúca sa zmluvy sa musí uskutočniť písomne na nasledujúce adresy:

Pre Agentúru:

Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu

Pražská 7
811 04 Bratislava
tel.: +421-2-5978 2601
e-mail: info@slovakaid.sk

Pre poskytovateľa:

Výskumné centrum Slovenskej spoločnosti pre zahraničnú politiku, n.o.

Staromestská 6/D, 811 03 Bratislava
tel.: +421 2 5443 3151
e-mail: strazay@sfpa.sk, ivancikova@sfpa.sk

- 10.7 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č. 1, 2:
Príloha č. 1: Opis zákazky č. SAMRS/2017/Z/1/1 spolu s cenovou ponukou
Príloha č. 2: Plán implementácie
- 10.8 Protikorupčná doložka: Žiadna ponuka, dar, platba, alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo alebo nepriamo, poskytnutá ako odplata alebo odmena za

uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy. Každá takáto skutočnosť bude dôvodom na ukončenie tejto zmluvy alebo prijatie iného opatrenia na nápravu podľa potreby.

10.9 Poskytovateľ podpisom tejto zmluvy vyhlasuje, že bol oboznámený so všetkými prílohami tejto zmluvy, ich obsahu porozumel, nemá voči nim žiadne výhrady ani pripomienky a zaväzuje sa dodržiavať ustanovenia tejto zmluvy, jej príloh ako aj všetkých príslušných právnych predpisov.

10.10 V prípade, ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným či neúčinným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú dodatkom k tejto zmluve nahradiť neplatné či neúčinné ustanovenie ustanovením platným či účinným, ktoré čo najlepšie zodpovedá pôvodne zamýšľanému účelu ustanovenia neplatného či neúčinného. Do uzavretia takého dodatku platí zodpovedajúca právna úprava všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa 6.10.2017

V Bratislave, dňa 6.10.2017

za Slovenskú agentúru pre medzinárodnú
rozvojovú spoluprácu
Zuzana Letková

za Výskumné centrum Slovenskej
spoločnosti pre zahraničnú politiku
Alexander Duleba